



Vertaalfiche – basisboodschap van school aan ouders Inschrijven in een school

(NEDERLANDSTALIGE BASISTEKST)

Wil je je **kind inschrijven** in het Nederlandstalig onderwijs? Start je zoektocht dan op tijd.

Je moet je kind op school inschrijven als het voor het eerst naar school gaat, als het de overstap maakt naar het secundair of als je kind van school verandert. Soms ook als je kind van de kleuterklas naar de lagere school gaat.

De start van de inschrijvingen verschilt per gemeente of per school. In sommige scholen is er een plaatsgebrek of moet je een lange procedure volgen. Sommige kinderen krijgen voorrang bij de inschrijvingen. Bijvoorbeeld als het al een broer of zus heeft dat in de school is ingeschreven. Vraag op tijd hulp.

Meer informatie vind je op www.inschrijvingsrecht.be

(VERTALING ARABISCH)

<الصفحة 8. هل ترغبون في تسجيل أولادكم في المدارس المخصصة بالتعليم الهولندي؟ ابدأوا بالبحث في الوقت المناسب. يتوجب عليكم تسجيل أولادكم في المدرسة منذ بداية دخوله للمدرسة، وفي حال كان في مرحلة الانتقال إلى المرحلة الثانوية أو كان يرغب بالانتقال إلى مدرسة أخرى. تختلف بداية التسجيلات وفقا لكل بلدية أو وفقا لكل مدرسة. ممن الممكن أن لا تكون هناك أماكن شاغرة في بعض المدارس أو أنه عليكم أن تتبعوا إجراءات مطولة. يحصل بعض الأولاد على الأولوية خلال التسجيلات. مثلا إذا كان لديه أخ أو أخت مسجلين في تلك المدرسة. أطلبوا المساعدة في الوقت المناسب. يمكنكم الحصول على المزيد من المعلومات عبر موقع الويب:

www.inschrijvingsrecht.be

- Wil jij Nederlands leren? Zoek een plaats in de buurt waar jij terecht kan op www.huizenvanhetnederlands.be of vraag het even na op de school van jouw kind.

هل تريد تعلم النيرلاندية؟
جد مكانا للقيام بذلك في جيرتك في www.huizenvanhetnederlands.be أو قم بالسؤال ضمن مدرسة ابنك.